

კანონი ბ

9. დასასრულსა, საიდუმლოთათვს ძისათა,  
ფსალმუნი დავითისი

<sup>1</sup> აღგიარო შენ, უფალო, ყოვლითა გულითა ჩემითა და მიუთხრა მე ყოველი საკურველებად შენი, <sup>2</sup> ვიხარებდედა ვიშუებდე შენდამი და უგალობდე სახელსა შენსა, მაღალო. <sup>3</sup> რაუამს უგუნიქცეს მტერი ჩემი მართლუკუნ, მოუძლურდენ და წარწყმდენ პირისაგან შენისა. <sup>4</sup> რამეთუ ჰყავ სამართალი ჩემი და მშვავრი ჩემი, დაშვედ საყდართა ზედა, მსაჯულო სიმართლისაო. <sup>5</sup> შეპრისხენ შენ წარმართთა და წარწყმდა უღმრთოვ; სახელები მათი აჲ კოცე უკუნისამღედა უკუნითი

፩፻፲፭፻፷፻

## 9. የጊዜናዎች, ተግባራዊነትና ትርጓሜ ቅጽ

<sup>1</sup> Ըստումա յղին, պարուա, զարուառ զալուառ և կոչուա Ց՛ք  
Ֆակտում է նու կարողու և նեկամուրուղաց յղին, <sup>2</sup> Դուշտուղօջու Ց՛ք  
դուղապաց Յուհեցն Ց՛ք ալցուաց Յուհու և նուղուն յղին, Ֆակտուա.  
<sup>3</sup> Խորուծն աղկամինիլոյն Ֆըդին կոչու Ֆակտուակալին, Ֆակտուակից Յուհին  
Ց՛ք լուսիրուց Յուհին առանուաց յղին. <sup>4</sup> Խորուծապ ապօքու և բարուա-  
ռու կոչու Ց՛ք Ֆակտուա կոչու կոչու, Ց՛ք յուհու Ֆակտուա կոչու, Ց՛ք բարուա-  
ռու և բարուա կոչու. <sup>5</sup> Սուսմինսկին յղին լուսիրուց Յուհին ապօքուաս; Նուղուն մասու Ֆակտուա կոչու Ց՛ք աղկամինիլոյն Յուհին

# პანოდი გეორგე

#### **9. დასასრულს, ძის საიდუმლოთათვის, დაგითის ფსალტები**

<sup>1</sup> გალიარებ, უფალო, მთელი ჩემი გულით, და ვაუწყებ ყველა შენს საკ-  
ვირველებას! <sup>2</sup> ვიხარებ და ვიღხენ შენით, ვუგალობებ შენს სახელს, მა-  
დალო, <sup>3</sup> როდესაც უკუქცება ჩემი მტერი, დაუძლურდებიან და მო-  
ისპობიან ისინი შენი პირისაგან, <sup>4</sup> რადგან შენ განაგე სამართალი და  
მსჯავრი ჩემი, დაბრძანდი ტახტზე, სიმართლის მსაჯულო! <sup>5</sup> შენ შერის-  
ხელ წარმართნი, და მოისპო უღმერთო, წარხოვკი მათი სახელიბი უკუნითი

უკუნისამდე. <sup>6</sup> მტერისა მახულნი მოაკლდეს სრულიად და ქალაქნი აღაოქ-რენ; წარწყმდა საქსენებელი მათი ღაღადებით; <sup>7</sup> და უფალი ჰეგის უკუნისამ-დე; განამზადა სამართალსა ზედა საყდარი თუსი. <sup>8</sup> და თავადმან განსაჯოს სოფელი ისიმართლით და განიკითხნეს ერნი სიწრფოებით. <sup>9</sup> ეყო უფალი შე-სავედრებელ დავრდომილსა, მწე კეთილ უმსა ჭირისასა. <sup>10</sup> და გესვიდენ შენ ყოველნი, რომელთა იციან სახელი შენი, რამეთუ არა დასთხიენ მეძიებელნი შენნი, უფალო. <sup>11</sup> უგალობდით უფალსა, რომელი დამკადრებულ არს სიონს, მიუთხრენით წარმართთა შორის საქმენი მისნი. <sup>12</sup> რამეთუ რომელი გამოე-ძიებს სისხლთა მათთა, მოიკსენა და არა დაივიწყა ღაღადებად დავრდომილ-თად. <sup>13</sup> მიწყალე მე, უფალო, და იხილე სიმდაბლე ჩემი მტერთა ჩემთაგან,

აყალინობებული. <sup>6</sup> ჭელმორი მოცელობული მარტოცხებული არა უკა- ურავებული არა უკავალისებული; კოდეტული მოცელობული მოცელობული; <sup>7</sup> მოცელობული არა უკავალი არა უკავალი მოცელობული; მოცელობული არა უკავალი არა უკავალი; <sup>8</sup> მოცელობული არა უკავალი არა უკავალი არა უკავალი; მოცელობული არა უკავალი არა უკავალი არა უკავალი; <sup>9</sup> მოცელობული არა უკავალი არა უკავალი არა უკავალი; მოცელობული არა უკავალი არა უკავალი; <sup>10</sup> მოცელობული არა უკავალი არა უკავალი არა უკავალი; მოცელობული არა უკავალი არა უკავალი; მოცელობული არა უკავალი არა უკავალი; მოცელობული არა უკავალი არა უკავალი; <sup>11</sup> მოცელობული არა უკავალი არა უკავალი არა უკავალი; მოცელობული არა უკავალი არა უკავალი არა უკავალი; მოცელობული არა უკავალი არა უკავალი; მოცელობული არა უკავალი არა უკავალი; <sup>12</sup> მოცელობული არა უკავალი არა უკავალი არა უკავალი არა უკავალი; მოცელობული არა უკავალი არა უკავალი არა უკავალი; მოცელობული არა უკავალი არა უკავალი არა უკავალი; <sup>13</sup> მოცელობული არა უკავალი არა უკავალი არა უკავალი არა უკავალი;

უკუნისამდე. <sup>6</sup> მტრის მახვილი სრულიად დაუძლურდა და მათი ქალაქები ააოხრე; მოისპო სახსენებელი მათი ღაღადით! <sup>7</sup> უფალი არის უკუნისამდე; განამზადა სამართლისათვის თავისი ტახტი. <sup>8</sup> ის განსჯის ქვეყანას სა- მართლით, და განიკითხავს ერებს წრთულად. <sup>9</sup> გახდა უფალი დავ- რდომილის თავშესაფარი, კეთილი შემწე გასაჭირის უამს. <sup>10</sup> მოგენ- დოს შენ ყველა, ვინც იცის შენი სახელი, რადგან არ მიატოვებ შენს მაძიებლებს, უფალო. <sup>11</sup> უგალობეთ უფალს, სიონზე დამკვიდრებულს, აუწყეთ ერებს შორის მისი საქმენი, <sup>12</sup> რადგან გაიხსენა ისინი მან, სის- ხლისთვის შეურისმაძიებელმა და არ დაივიწყა დავრდომილთა ღაღა- დი. <sup>13</sup> შემიწყალე მე, უფალო, და იხილე ჩემი დამცირება მტრებისაგან;

რომელმან აღმამაღლე მე ბჭეთაგან სიკუდილისათა, <sup>14</sup> რათა მიუთხრა მე ყოველი ქებულებად შენი ბჭეთა ასულისა სიონისათა; ვიზარებდეთ ჩუენ მაცხვარებითა შენითა. <sup>15</sup> დაინთქნეს წარმართნიგანსახრწნელსამას, რომელცა ქმნეს; მახითა ამით, რომელ დაარწყეუს, შეიპყრა ფერჯი მათი. <sup>16</sup> განცხადებულ არს უფალი ყოფად საშჯელისა, საქმითა ქელთა თჯსთავთა შეიპყრა ცოდვილი. <sup>17</sup> მიიქცენ ცოდვილნი ჯოჯოხეთს და ყოველნი წარმართნი, რომელთა დაპვიწყების ღმრთისად. <sup>18</sup> რამეთუ არა სრულიად დაივიწყოს გლახაკი და თმენად დავრდომილთად არა წარწყმდეს სრულიად. <sup>19</sup> აღდეგ, უფალო, ნუ ძლიერობნ კაცი, ისაჯნედ წარმართნი შენ წინაშე. <sup>20</sup> დაადგინე, უფალო, შჯულისმდებელ მათ ზედა; გულის ქმა-ყველ წარმართთა, რამეთუ კაცნი არიან. <sup>21</sup> რადმე,

მთამამართი უთმატესოთ შე ყველთვურნ სისამართულეო, <sup>14</sup> ქადაგე შეაყოლეს შე კარტოთ ქორეალურებად ყერი ყველთ რესალთას სიახროსა; ყოველმამულებულ სისამართულეო ყერი ყველთ. <sup>15</sup> ტრისტინი რომიშეამონი უკერის მართულებას შეს, მთამამართ ქმნები; შესამართ, მთამამართ შესამართული, ყველთას ყველთი შესამ. <sup>16</sup> ლენსლეტბულეა რეს აყვროთ კარებ სრეგვერთას, სრეტამართ კართას თასორევოთ ყველთას ლაშტროთ. <sup>17</sup> ჭრამულები ლაშტროთი ჯავალებოს შე კარტოთი რომიშეამონი, მთამამართ შესამართულებული იძმოთას. <sup>18</sup> ქადაგე რეს სიახროს ტრისტინი უკერესი შე თბერი და შეტყიშაშროთად რეს რემოყმდებული სიახროთებ. <sup>19</sup> ციტბულ, აყვროთ, ნალ მრავალია ყელი, სრეგნებ რეს შესამონი ყერი რომის ყელი. <sup>20</sup> ტრებულები, აყვროთ, ყვალთას შეტყებული შეს ზე; უალთას ქმა-კრებ რომიშეამოთ, მთამართ ჰელი რეს რეს. <sup>21</sup> ქადაგ,

შენ ამამაღლებ სიკუდილის კარიბჭეთაგან, <sup>14</sup> რათა ვაუწყო შენი დიდება სიონის ასულის კარიბჭებთან: გავიზარებთ შენი წსნით. <sup>15</sup> დაინთქნენ წარმართნი განსახრწნელში, რომელიც შექმნეს; გაება მათი ფეხი მათ მიერვე დაგებულ მახეში. <sup>16</sup> გაცხადებულია უფალი განსასჯელად, საკუთარ ხელთა საქმეებმა შეიპყრეს ცოდვილი. <sup>17</sup> დაბრუნდნებიან ჯოჯოხეთში ცოდვილნი და ყველა წარმართი, რომელთაც დაივიწყეს ღმერთი; <sup>18</sup> რადგანაც არ იქნება დავიწყებული გლახაკი ბოლომდე და დავრდომილთა მოთმინება არ მოისპობა საბოლოოდ. <sup>19</sup> აღდეგ, უფალო, ნუ მძლავრობს კაცი, განისაჯონ ერები შენს წინაშე. <sup>20</sup> დაადგინე, უფალო, მსაჯული მათზე, დაე შეიცნონ ერებმა, რომ ადამიანები არიან ისინი. <sup>21</sup> რატომ დგახარ,

უფალო, დასდეგ შორს და უგულებელს-მყოფ ჩუენ უამსა ოდენ ჭირისასა? <sup>22</sup> ამპარტავანებასა უღმრთოოსასა შეიწუვინ გლახაკი; შეპყრობილ იქმნენ იგინი ზრახვათა მათგან, რომელთაცა ზრახვენ. <sup>23</sup> რამეთუ იქებინ თავით თუსით ცოდვილი გულისთქუმათა შინა სულისა თუსისათა და უღმრთოო იკურთხევინ. <sup>24</sup> განარისხა ცოდვილმან უფალი, მრავლითა გულისწყოომითა მისითა არა გამოიძიოს; არა არს ღმერთი წინაშე მისსა. <sup>25</sup> ბილწ არიან გზანი მისნი ყოველსავე უამსა, მიღებულ არიან სამართალნი შენნი პირისაგან მისისა და ყოველთა მტერთა მისთა ზედა იგი ეუფლებინ. <sup>26</sup> რამეთუ თქუა გულსა შინა თუსსა: არა შევიძრა მე თესლითი თესლამდე თვინიერ ძჯრისა. <sup>27</sup> წყევითა და სიმწარითა და ზაკუვითა სავსე არს პირი მისი, ენასა

ალექსა, შენშეუ ყაჩის შე ალექსალურუს-შკაფ სალენი ყდაშნე აშენებისენე? <sup>22</sup> ცხოველებურენებურენ ალეშნეთასინე ულითალური ფურეცრი; ულითალური უჩნენ უზური შესაფერენ, მაშენეთალურ უზურელენი. <sup>23</sup> ქოშეთაფ უჩულურ თერთო თანაც ლაშერითა უალურისონიალერო უზნე სალონე თანაც შენ შე ალეშნეთა უალურისონიალელენი. <sup>24</sup> ლენემონსე ლაშერითალენ ალექსა, მანერითა უალურისონიალელენ შენისო ამორ უდაშაომორას; ამორ ამის თბელითი ლინეც უზნენე. <sup>25</sup> ლიკო ამორენ უზნენ შენის კარტონერულ ყდაშნე, მარელუალთ ამორენ სრემონერთანი ულნენ არასრულენ შენისო შე კარტონთა ბერეთ შენისო უზენ უზურელურულ. <sup>26</sup> ქოშეთაფ უალური უზური ამორ: ამორ ულერითა თე თერითალეშშე ამინირე მანისე. <sup>27</sup> ჩყერურთა შე სიმწარითა სიმწარითა სავსე ამის პირი, უზნენ

უფალო, შორს და უგულებელგვყოფ გასაჭირის უამს? <sup>22</sup> უღმრთოთა ამპარტავნებისაგან იწვის გლახაკი; გაებნენ ზრახვებში, რომლებიც დაგეგმეს. <sup>23</sup> რადგან თავს იქებს ცოდვილი თავისი გულისთქმებით და უღმერთოს აკურთხებენ. <sup>24</sup> განარისხა ცოდვილმა უფალი: „თავისი მრავალი გულისწყორმით არ გამოიძიებს“ – არ არის ღმერთი მის წინაშე. <sup>25</sup> ბილწია მისი გზები ყოველთვის, შენი სამართალი შორს არის მისი პირისაგან, ყველა თავის მტერზე ბატონობს იგი. <sup>26</sup> რადგან თქვა თავის გულში: „არ შევირყევი, თაობიდან თაობამდე არ შემემთხვევა სიავე“. <sup>27</sup> წყევლით, სიმწარით და მზაკვრობითაა სავსე მისი პირი, მისი

მისსა ქუეშე არს შრომად და სალმობად. <sup>28</sup> დაჯდეს იგი მზირად მდიდართა თანა ფარულად მოკლვად უბრალოდ ისა; თუალნი მისნი გლახაგსა ხელვენ; <sup>29</sup> მზირინ ფარულად, ვითარცა ლომი საყოფელსა თუსსა; მზირინ იგი მიტაცებად გლახაკისა და მიზიდვად მისა; <sup>30</sup> მახითა თუსითა დაამდაბლოს იგი; დამდაბლდეს და დაცეს, რაჯამს ეუფლებოდის იგი გლახაკსა. <sup>31</sup> რამეთუ თქეუ გულსა შინა თუსსა: დაუვიწყებიეს იგი ღმერთსა, გარემიიქცია პირი მისი არახილვად სრულიად. <sup>32</sup> აღდეგ, უფალო ღმერთო ჩემო, ამაღლდინ კელი შენი და ნუ დაივიწყებ გლახაკთა შენთა სრულიად. <sup>33</sup> რადმე განარისხა უღმრთომან ღმერთი? – რამეთუ თქეუ გულსა შინა თუსსა: არა გამოიძიოს. <sup>34</sup> ჰედავ შენ, რამეთუ სალმობასა და რისხვასა განიცდი, რაითამცა მოგეცა შენ იგი კელთა შენთა.

შეისრ ქაფეულ რის ყმაშრო შე სრულავეთ. <sup>28</sup> ტრეშენ უკი შეისრებ შტერტემთო თენი ქაფეულოთხებ შალორებ ალმრეთასის; თავრობი შეისრ უმოცესის ულტერები; <sup>29</sup> შეისრ ქაფეულოთხებ, ტრატემლებ რამა სრულავეთას თავსის; შეისრ უკი შტერტეცებ უმოცესის შე შტერტეცებ შეისრ; <sup>30</sup> ტრეცო თავსითო ტრეშტეცეციას უკი; ტრეშტეცეციას შე ტრეცენი, მრეცხში უალმარების უკი უმოცესის; <sup>31</sup> მრეცხია თანავე უალმარე ყმაშრო უმინ თავსის: შტაფერულოცეციას უკი თმერმითის, უკიმერტერაციას არი შეისრ უმოცეს სასალორებ. <sup>32</sup> ციტერა, ალმრეთა თმერმით სიტბა, ამტროთში ქრონ უყრი შე ჩას შტაფერულოცეცია უმოცესითო უყრითო სასალორებ. <sup>33</sup> ქატ-შე უკინესისს ალმერითაშრი თმერმით? – მრეცხია თანავე უმინ თავსის: უმრ უდაბათოას. <sup>34</sup> სცენტერი უყრი, მრეცხია სრულავენ შე მრისლერს უცხნილში, მრეცორებლერ შაფულებ უყრი უკი კურთო უყრითო.

ენის ქვეშ გასაჭირი და ტანჯვაა. <sup>28</sup> ზის ის ფარულ მოთვალოთვალედ მდიდრებთან ერთად უდანაშაულოს მოსაკლავად; მისი თვალები გლახაგს უმზერენ, <sup>29</sup> უთვალოთვალებს ფარულად, როგორც ლომი თავის საფარში; უთვალოთვალებს გლახაგს მოსატაცებლად, მოსატაცებლად და ხელში ჩასაგდებად. <sup>30</sup> თავის მახეში დათრგუნავს ის მას, მაგრამ დამდაბლდება და დაცემა, როდესაც შეიპრობს გლახაგს; <sup>31</sup> რადგან თქვა თავის გულში: „დაივიწყა იგი ღმერთმა, უკუიქცია მისგან პირი, რომ ვერ დაინახოს სრულებით!“ <sup>32</sup> აღდეგ, უფალო, ღმერთო ჩემო, აღმართე შენი ხელი და ნუ დაივიწყებ შენს გლახაკებს სრულიად. <sup>33</sup> რით განარისხა უღმერთომ ღმერთი? – იმით, რომ თქვა თავის გულში: „არ გამოიძიებს“. <sup>34</sup> შენ ხედავ, რადგან ტანჯვასა და რისხვას გამოიძიებ, რათა მოგეცეს იგი შენ ხელთ.

Շենքա դաժողոմուլ արև ցլախակո; ռծոլսա Շեն ըպազ մ՛շ. <sup>35</sup> Շեքմյան մկլազո ցռցոլուսաք դա Սկցուրուսաք; օծոռս ցռցաք մօսո դա արա օ ձոռս. <sup>36</sup> Սյա-լո մեշոյ արև Սկցնուսամց դա Սկցնուո Սկցնուսամց; Շարմյմցն Շարմարտնո յիշյանոտ մօսոտ. <sup>37</sup> Եցաք ցլախակուա օ մօնե, Սյալո; ցանմնագեասա ցյլուսա մատուսասա յրհճա ցյրո Շեն, <sup>38</sup> ցանկութշագ ռծոլուսա դա ցլախակուսա, րաօտա արա դաշրտու կացման յալագագու մօնօրագ Նուցյագ յիշյանասա Ցշճա.

Աղի՛ն Ցուցամուռ Կմն յառըշիկո; այստուռ յղին դպրու Շրոդ. <sup>35</sup> Կորո-նալնիդ Շկուրու լաճուրունու Ցու պկդուպմնունո; Կմուան լաճուրու Շունու Ցու Կմուք Կասան. <sup>36</sup> Օպրուու Շդպապու Կմն պկապինունո՛Շ՛ղ Ցու պկապինու պկապինունո՛Շ՛ղ; լումիրով՛Շ՛ղի լումիմունու կապուրունու Շու-նուո. <sup>37</sup> Խոցու յառըշէկուռո Կնմնիդ, ալուրուա; յահի՛նո՛Շ՛ղյունու յապ-ուրուու Շկունունու դմիկ՛ն կամին յղին, <sup>38</sup> Լրնկուըրու՛Շ այստուռ Ցու յառըշէկունու, մուօտու Կմուք Ցուսամուան կռըշ'ռի կապուրու՛Շը Շ՛ն՛Շմու՛Շ Կոլպակու կապուրունու Կու՛Շ՛ռ.

Շեննչեա մօնջոնուլո ցլախակո, Շեն եար ռծոլուս Շեմ՛շ. <sup>35</sup> Շեմյան ցռցոլուս դա Սկցուրուս մկլազո! Եծոռն մօսո ցռցաք դա զեր օ ձոցոն. <sup>36</sup> Սյալո արօս մեշոյ Սկցնուո Սկցնուսամց; Ճայ Շարմյմցն Շարմարտնո մօսո յըցնուօճա! <sup>37</sup> ցլախակուա Եցա օ մօնե Շեն, Սյալո, մատո ցյլուս միագուրցնա օ մօնա Շեն-մա ցյրմա, <sup>38</sup> ռծոլուսա դա ցլախակուս ցանկութշագուսատցուս, րատա ալար ցանօնօդու տացո ալամոնմա լցօնամո՛Շանչե.

## 10. დასასრულსა, ფსალმუნი დავითისი

<sup>1</sup> უფალსა ვესავ; ვითარ ეტყვით სულსა ჩემსა: იცვალებოდე მთათა ზედა, ვითარცა სირი? <sup>2</sup> რამეთუ, აპა, ესერა, ცოდვილთა გარდააცუეს მშკლდსა მათსა და განპმზადნეს ისარნი კაპარჭოთა მათთა, რამთამცა ესროდეს ბნელ-სა შინა გულითა წრფელთა. <sup>3</sup> რამეთუ რამ-იგი შენ აღაშენე, მათ დაარღვეს; ხოლო მართალმან რამ ყო? <sup>4</sup> უფალი ტაძარსა წმიდასა მისსა, უფალი, ზეცას არს საყდარი მისი; თუალნი მისნი დავრდომილსა ხედვენ და წამნი მისნი განი-კითხვენ ძეთა კაცთასა. <sup>5</sup> უფალმან განიკითხოს მართალი და უღმრთოო, ხოლო ვის უყუარს სიცრუვე, მას სბულს სული თჯის. <sup>6</sup> წერის ცოდვილთა ზედა მახე, ცეცხლი და წუნწუბაო და სული ნიავქარისამ – ნაწილი სასუმელისა მათისამ.

## 10. ԾC1C1AJQ1C, Փ1C1E2Q1C1 ԾC11P1C1

<sup>1</sup> Օպრეთის ურუსეული; ურუთის ულცილ საყოსის სუმის: ულურულუაშუ შორეთი სუმშუ, ურუთემსუ სუმი? <sup>2</sup> ქებულთავ, ჭოთა, უსუმშუ, უაშტროთა უკუმშტრელუაული სუკუმშნის შორეთი შე ურენიშტენეშენის სურენის ხროველუაუ შორეთი, მრეოთეშელი უსუმშუ უნერთას კუნე უალთათო კამატოთო. <sup>3</sup> ქე-ბულთავ მრეო-უკუ კუნე ურუ, შორე შტრემულუნი; ლამთა შტრემულმაშენ მრე კუ? <sup>4</sup> Օპრეთი კერძოთის უძრავის შინის, ალერი, სულცი უმის სუკუმშტო შინი; თაყრეთი შინი შტრენიშტამროს უაშტრუნი შე კუშნი შინის ურენისულუაული მრეთა կალორის. <sup>5</sup> Օპრეთშენ ურენისულუან შტრე-თაუთი შე ალოშმოთაო, ლამთა ური ალალუაული, შეს სიხალის საყოთა თუნი. <sup>6</sup> წყდას სუაშტროთო სუმშუ, სულცი შე კუშნიუა-გაო შე საყოთა ჩრეულუამისისი – ჩრეთითა სისალშეუთასი შტოცის.

## 10. დასასრულს, დავითის ფსალმუნი

<sup>1</sup> უფალს ვსასოებ; როგორ უებნებით ჩემს სულს: „გადაიხვეწე ჩიტივით მთებ-ზე?“ <sup>2</sup> რადგან აპა, ცოდვილებმა მოზიდეს მშვილდი, გაამზადეს ისრები კაპარ-ჭებში\*, რათა ბნელში ესროლონ გულწრფელებს. <sup>3</sup> რადგან რაც შენ აღაშენე, მათ დაანგრიეს; ხოლო მართალმა რა ქმნას? <sup>4</sup> უფალი თავის წმიდა ტაძარშია, უფალი, – ზეცაშია მისი ტახტი; მისი თვალები უმზერენ დავრდომილთ და მისი წამწამები განსჯიან ადამიანთა შვილებს. <sup>5</sup> უფალი გამოსცდის მართალ-სა და უღმერთოს, სიცრუის მოყვარულს კი სბულს თავისი სული. <sup>6</sup> აწვიმებს ის ცოდვილებზე მახეს, ცეცხლსა და გოგირდს, და ქარიშხალი არის მათი

<sup>7</sup> რამეთუ მართალ არს უფალი და სიმართლენი შეიყუარნა და სიწროებანი იხილნა პირმან მისმან.

ლուս

#### 11. დასასრულსა, მერვისათვეს, ფსალმუნი დავითისი

<sup>1</sup> მაცხოვნე მე, ღმერთო, რამეთუ მოაკლდა წმიდამ, რამეთუ შემ-ცირდეს ჭეშმარიტებანი ძეთა კაცთაგან. <sup>2</sup> ამაოსა იტყოდა კაცად-კაცა-დი მოყუსისა მიმართ თჯისისა, ბაგითა ზაკულითა გულსა შინა და გულ-სა შინა იტყოდა ბოროტსა. <sup>3</sup> აქოცენინ უფალმან ყოველნი ბაგენი მზა-კუარნი და ენამ დიდად მეტყუელი, <sup>4</sup> რომელთა თქეეს: ენამ ჩუენი გან-ვიდიდოთ, ბაგენი ჩუენი ჩუენ თანა არიან; და ვინ ჩუენდა უფალ არს?

<sup>7</sup> Խոշորապես նշումը կատարվում է այսպիսուն՝ ուղարկած պատճենի պահպանից մասին:

ՃԱԾԿԱՅԵ

11. ԾԵԼԵՏԱԽՈՎԵԼԸ, ՔՐԱԴՐԱՆՑՎԵԼԸ, ԳԼԵՎՔՎԲԻ ԾԵԴՐԱԳԵԼԸ

ხვედრი. <sup>7</sup> რადგან მართალია უფალი და შეიყვარა სიმართლე და სიწრფელეს უმზარს მისი პირი.

ଲୋକଗୀତ

## 11. დასასრულს, მერვესათვის, დავითის ფსალმუნი

<sup>1</sup> მაცხონე, უფალო, რადგან შემცირდნენ წმიდანნი, შემცირდნენ ჭეშ-მარიტნი კაცთა ძეთა შორის. <sup>2</sup> ამაოს ეუბნება ყოველი კაცი თავის მოყვასს, ცბიერი ბაგებით ორგულად ბოროტს ამბობს. <sup>3</sup> მოსპობს უფალი ყველა მზაკვარ ბაგეს და მედიდურად მეტყველ ენას, <sup>4</sup> რომელთაც თქვეს: „ჩვენი ენით ვიმძლავრებთ, ჩვენი ბაგენი ჩვენთანაა, ვინაა ჩვენი უფალი?“

<sup>5</sup> ჭირისათვეს გლახაკთადსა და სულთქუმისათვეს დავრდომილთადსა აწ აღვ-  
დგე, იტყვის უფალი, დავდვა ცხორებად და განვცხადნე მას ზედა. <sup>6</sup> სიტყუანი  
უფლისანი არიან სიტყუა წმიდა, ვეცხლ გამოჟურვებულ და გამოცდილ და  
მიწით და განწმედილ შკდ წილად. <sup>7</sup> შენ, უფალო, მიცვნე ჩუენ და დამიმარ-  
ხნე ჩუენ ამიერ თესლითოგან და მიუკუნისამდე. <sup>8</sup> გარემოდს უღმრთონი ვლე-  
ნან; სიმაღლითა შენითა დაიცვენ ძენი კაცთანი.

<sup>5</sup> „გლახაკთა გასაჭირისა და დავრდომილთა ოხვრის გამო აღვდები“, – ამბობს უფალი, – „დავაწესებ წენას და გავცხადდები ამით“. <sup>6</sup> უფლის სიტყვები წმიდაა, ვერცხლი, გადამდნარი და მიწისაგან გამორჩეული და შვიდჯერ განწმედილი. <sup>7</sup> უფალო, შენ დაგვიცავ და დაგვიფარავ ამ მოდგმიდან და უკუნისამდე. <sup>8</sup> გარშემო უღმრთონი დადიან; შენი სიმაღლიდან დაიცავ შენ კაცთა ძეებს.

## 12. დასასრულსა, ფსალმუნი დავითისი

<sup>1</sup> ვიდრემდის, უფალო, დამივიწყებ მე სრულიად? ვიდრემდის გარე-მიიქცევ პირსა შენსა ჩემგან? <sup>2</sup> ვიდრე ვისოთვს დავისხნე ზრახვანი სულსა ჩემსა და სალმობანი გულსა ჩემსა დღე და ღამე? ვიდრემდის ამაღლდებოდის მტერი ჩემი ჩემ ზედა? <sup>3</sup> მოიხილენ, შეგესემინ ჩემი, უფალო ღმერთო ჩემო, განანათლენ თუალნი ჩემი, ნუუკუე დავიძინო მე სიკუდიდ. <sup>4</sup> ნუსადა თქუას მტერმან ჩემმან: მრე ვეყავ მას; მაჭირვებელნი ჩემნი იხარებდენ, შე-თუ-ვიძრა. <sup>5</sup> ხოლო მე წყალობასა შენსა ვესავ; იხარებდეს გული ჩემი მაცხოვარებითა შენითა, უგალობდე უფალსა, კეთილისმყოფელსა ჩემსა და ვაქებდე სახელსა უფლისა მაღლისასა.

## 12. ԾC1C1AJQ1C, Փ1C1E2Q1C ԾC1C1A1C1

<sup>1</sup> თუშმუელში, ალექსო, შეტყოფულებ შე სისალოოდ? ურშმუელში უდიმუ-შეუსასისულებული არისნე უყნის სიძულენ? <sup>2</sup> თუშმუელ ურისოვნ შეტყოსუ-ნე სისალოოდნი სალოონ სიძულენ შე სირმაშეული უალოონ სიძულენ შე შე უძლენ? ურშმუელში უდიმუოშეულებ შე სიძული სიძულ სიძულ? <sup>3</sup> ძალუოთული, უყუყუსუძლენ სიძულ, ალექსო უძლელო სიძულ, უდიმუ-შეუსა-სულებული სიძულ, ნალაკალე შეტყომინა შე სიკაშმუშ. <sup>4</sup> ნალი-შე თახალენ შე სიძულ სიძულ: შე სიძულ ურუკალ შე სიძულ; შე კუმილულული სიძულ ულუმულულ, ულ-თალ-ურუმის. <sup>5</sup> ლალი შე ლალულა უკან უყნ-ნე ურუკალ; ულუმულულ უალო სიძულ შე ლალულა ურუკალულულ უკან, ალულულა ულუმულულ ალექსონ სიძული სიძულ სიძულ შე ურუკალულ ულუმულულ ალექსონ სიძული სიძულ.

## 12. დასასრულს, დავითის ფსალმუნი

<sup>1</sup> როდემდე დამივიწყებ მე, უფალო, სრულიად? როდემდე მიიქცევ პირს ჩემგან? <sup>2</sup> როდემდის მქონდეს სულში ფიქრები როდემდე ვიქნები ჩემი სულის ფიქრებთან და ჩემი გულის ტკივილებთან დღე და ღამე? როდემდე იქნება მტერი ჩემზე აღზევებული? <sup>3</sup> მომხედე, ისმინე ჩემი, უფალო, ღმერთო ჩემო, განანათლე ჩემი თვალები, რომ არ დავიძინო სასიკვდილოდ. <sup>4</sup> ნუ იტყვის ჩემი მტერი: „მე ვძლიე მას“. ჩემი მაჭირვებლები გაიხარებენ, მე თუ შევდრკები. <sup>5</sup> მაგრამ მე შენი წყალობის იმედი მაქვს; გაიხარებს ჩემი გული შენი ხსნით, ვუგალობებ უფალს, ჩემს კეთილისმყოფელს, და განვაღიდებ მაღალი უფლის სახელს.

### 13. დასასრულსა, ფსალმუნი დავითისი

<sup>1</sup> თქვეა უგუნურმან გულსა შინა თუსსა: არა არს ღმერთი. განირყუნეს და ბილწ იქმნეს იგინი უშჯულოებითა; არავინ არს, რომელმანმცა ქმნა სიტკბოებად. <sup>2</sup> უფალმან ზეცით მოხელნა ყოველთა ზედა ძეთა კაცთასა ხილვად, იყოს თუ ვინმე გულის გმისმყოფელ, ანუ გამომეძიებელ ღმრთისა. <sup>3</sup> ყოველთავე მიაქციეს ერთბამად და უქმარ იქმნეს, არავინ არს, რომელმანმცა ქმნა სიტკბოებად, არავინ არს მიერთადმდე. <sup>4</sup> არა გულის კა-მა-ყონ ყოველთა, რომელნი იქმან უშჯულოებასა, რომელნი შესჭამენ ერსა ჩემსა საჭმლებრ პურებრ, უფალსა არა ხადეს. <sup>5</sup> მუნ შეეშინა შიში, სა-და-იგი არა იყო შიში, რამეთუ ღმერთი არს თესლთა შორის მართალთასა.

### 13. ԾԵԼԵՎԱՐԱԿՑՈՒՅԹ, ԳԼԵՎՔՎՐԻ ԾԵԴՐԱԳՐԵՐ

<sup>1</sup> Ըիսպէ պղցակնակնիմքն զարունը ցունեա: Կմրէ քմնի ոժդիմութէ յշհնուկնակնիմքն ծռ ցրտու սիմինին ողոնի պղցակնակնիմքն: Կմրէ քմնի, մածդումքնիմքը վիմքն նուկնակնիմքն: <sup>2</sup> Օքբումքն նուկնակնիմքն զարդումքն մոդու կրլունք լուտուքն, ուզան տապ դրիմքն զալունսկնիմքն զափուր, հնաւ յշհնածդունզպուր ոժնունք: <sup>3</sup> Կադրուդուրու նուկնիմքն դմուցքն ծռ պկմքն սիմինին, կմրէ քմնի քմնի, մածդումքնիմքը վիմքն նուկնակնիմքն: Կմրէ քմնի քմնի նուկնակնիմքն: <sup>4</sup> Ծմրէ զալունսկնիմքն-զան զարդումքն, մածդումքն սիմքն պղցակնակնիմքն, մածդումքն յղնցքնիմքն դմնւն նուկնակնիմքն: Ազգունքն ուզան յղուցքնիմքն: <sup>5</sup> Ժակն յղուցքնիմքն պուր, նումքն-ուզու քմրէ պահու, մուգու, մուգու ոժդիմութէ քմնի տալուստու զանունքն:

### 13. დასასრულს, დავითის ფსალმუნი

<sup>1</sup> თქვა უგუნირმა თავის გულში: „არ არის ღმერთი“. გაირყვნენ და შეიძილება ისინი უსჯულოებით, არავინ არის სიკეთის მქმნელი. <sup>2</sup> უფალმა ზეცით გადოხედა კაცთა შვილებს, დასანახად, თუ არის ვინმე გულისხმიერი, ან ღმერთის მძებნელი. <sup>3</sup> ყველა ერთიანად განდგა, უვარებისი გახდა, არავინ არის სიკეთის მოქმედი, ერთიც არ არის. <sup>4</sup> არ შეიგნებენ უსჯულოების მოქმედნი? პურივით რომ ჭამენ ჩემს ერს და ღმერთს არ უხმობენ. <sup>5</sup> იქ შეშინდებიან ისინი შიშით, სადაც არ არის შიში, რადგან ღმერთი მართალთა მოდგმაშია.

<sup>6</sup> ზრახვასა გლახაგისასა არცხუენთ, ხოლო უფალი სასო მისსა არს. <sup>7</sup> ვინ მოსცეს სიონით ცხორებად ისრატლსა? რაჟამს მოაქციოს უფალმან ტყუშერისა თვისისად, იხარებდეს იაკობ და იშუებდეს ისრატლი.

### დიდებად

## 14. დასასრულსა, ფსალმუნი დავითისი

<sup>1</sup> უფალო, ვინ დაეშენოს კარავსა შენსა, ანუ ვინ დაემკვდროს მთასა წმიდასა შენსა? <sup>2</sup> რომელი ვიდოდის უბიწოდ და იქმოდის სიმართლესა და იტყოდის ჭეშმარიტსა გულსა შინა თვისსა; <sup>3</sup> რომელმან არა ზაკუა ენითა თვისითა და არცა უყო მოყუასსა თვისსა ბოროტი და ყუედრებად მახლობელთა მისთა

<sup>6</sup> ზემოცურენე უკორეცხუნენე უმილსაყრის, საუთა ალტორი სირსა შენ-ნე რჩეს. <sup>7</sup> ზენ შანსები სიანთ ლაპარეული ისმოცხუნე? მრეყები შანსებისან ალტორიშენ უკავე უმორის თავისინი, უკრძალული უკავე გული უკავე თავისინი.

### გამუცევა

## 14. Ծ叱ւსაქასი, Փირზარი Ծ叱ურულ

<sup>1</sup> Օქროთა, ურნ შეუყურიან ხრმოვონე უყჩინე, უჩალ ურნ შეუყური-ყშმან შორენე რძოშენე უყჩინე? <sup>2</sup> ქამუროი ურნშაშინ ალტორაშ შე უქმდაშინ სიმრამოულინე შე უკავეშინ გულშემორცსე უკავენე უკავე თავისინ; <sup>3</sup> ქამუროშენ რჩეს ზერელე უნითო თავისინე შე უმილე ალკა შაკავენინე თავისინე უაშაულ შე უკურების მალუაული შე უკურაულითო შენთა

<sup>6</sup> გლახაგის ზრახვას დასცინით, რომ უფალი არის მისი იმედი. <sup>7</sup> ვინ მისცემს სიონიდან ხსნას ისრაელს\*? როდესაც უფალი დააბრუნებს თავისი ერის ტყვეობას, გაიხარებს იაკობი\* და იღხენს ისრაელი.

### დიდება

## 14. დასასრულს, დავითის ფსალმუნი

<sup>1</sup> უფალო, ვინ დასახლდება შენს კარავში? ან ვინ დამკვიდრდება შენს წმიდა მთაზე? – <sup>2</sup> ვინც უბიწოდ დადის და სიმართლეს იქმს და ჭეშმარიტს ამბობს თავის გულში; <sup>3</sup> ვინც არ მზაკვრობს ენით და არ ეპყრობა მოყვასს

ზედა არა მოიღო. <sup>4</sup> შეურაცხ არს მის წინაშე უკეთური, ხოლო მოშიშთა უფლისათა ადიდებს; რომელი ეფუცოს მოყუასსა თვისსა და არა ეცრუოს; <sup>5</sup> ვეცხლი მისი არა მისცა აღნადგინებად და ქროამი უბრალოსა ზედა არა მოიღო; რომელმან ყოს ესე, იგი არა იძრას უკუნისამდე.

## 15. ძეგლის-წერად დავითისი

<sup>1</sup> მიცევ, მე უფალო, რამეთუ შენ გესავ. <sup>2</sup> ვარქუ უფალსა: უფალი ჩემი ხარი შენ, რამეთუ კეთილთა ჩემთაგან არად გიგმს. <sup>3</sup> წმიდათად რომელნი არიან ქუეყანასა მისსა, საკურველ-ყო უფალმან ყოველივე ნებად მისი მათ შორის. <sup>4</sup> განმრავლდეს უძლურებანი მათნი, და ამისსა შემდგომად ისწრაფეს; არა შევპრიბო კრებულები მათი სისხლთაგან, არცა მოვიქსენო სახელები

նողթք պիե ծառու. <sup>4</sup> Սդապիւրը պիե ծու լուհեց պկարտապիւր, լատա  
ծայրաց պկարտանը ու քջոջդըն; մաժդրու դպալը ծավաքը և ուլ-  
նք ծք պիե դըմապան; <sup>5</sup> Դուլսու ծու ու պիե ծունը ու ուհեց քջոհից գուց  
ծու փմառեծու պցիւրտանը նողթք պիե ծառու; մաժդրութէն զան դիսդ,  
ոչը ու ու ու պկարտանը քջոյ.

## 15. ተጠሪነት-ቅንያ ንርፍ የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ

<sup>1</sup> Ճալպղոր, մայ ապրուսա, մոքճղոտապ ցղի շղներո. <sup>2</sup> Դամիկապ ապրուսուք: ապրուսու և դժն լըւմի ցղի, մոքճղոտապ կղուսուտուք և դժնառցիք ումուս ցղութն. <sup>3</sup> Բնդճպուրօ մաքղոտին պարզպենէնք ծնւնն, և բնդմուրդու-կա ապրուտմէնի կարուղուսուրո հղոց ծնւն ծնւն ցանու սահուն. <sup>4</sup> Լեհնմուրութուն ապրուտապին ցանին, ծու ուննն ց ցղճճց կնումուբալու; ունու ցղորկ-մուցա կիղցպարուց ծնւու նունսպառցին, ունու ծարուկնուին և բնդմուրդու

ბოროტად, არ იღებს საყვედლურს მახლობლებზე.<sup>4</sup> მისთვის უღირსია უკეთური, ხოლო უფლის მოშიშებს განადიდებს. ვინც შეპფიცავს მოყვასს და არ უმტყუჩებს.<sup>5</sup> არ გასცემს ვერცხლს ვაჩშით, და არ იღებს ქრიაშს უდანაშაულოს წინააღმდეგ; ვინც ამას იქმს, უკუნისამდე არ შეირყევა.

## 15. დავითის ძეგლისწერა\*

<sup>1</sup> დამიცავი, უფალო, რაღან შენი იმედი მაქს. <sup>2</sup> კუთხარი უფალს: „შენ ხარ ჩემი უფალი, რაღან ჩემს სიკეთეთაგან არაფერი გესაჭიროება“. <sup>3</sup> წმიდებს შორის, ომელინიც მის მიწაზე არიან, საკვირველად გამოავლინა უფალმა თავისი ნება. <sup>4</sup> გამრავლდა მათი უძლურება, და აჩქარდნენ ამის შემდეგ. არ შეგვრუბ მათი შესაძრებლების სისხლებიდან და არც

მათი ბაგითა ჩემითა. <sup>5</sup> უფალი ნაწილ არს მკუდრობისა ჩემისა და სასუმელისა ჩემისა; შენ ხარ, რომელმან მომაგე მე მკუდრობად ჩემი ჩემდა. <sup>6</sup> საბელნი მხუ-  
დეს მე რჩეულთა ჩემთა ონა, და რამეთუ სამკუდრებელი ჩემი მტკიცე არს ჩემ-  
და. <sup>7</sup> ვაკურთხო უფალი, რომელმან გულისქმა-მიყო მე, რამეთუ ღამემდე და  
უმეტესცა განმსწავლეს მე თირკუმელთა ჩემთა. <sup>8</sup> წინასწარ ვხედევდ უფალ-  
სა წინაშე ჩემსა მარადის, რამეთუ მარჯულ ჩემსა არს, რამთა არა შევიძრა.  
<sup>9</sup> ამისთვის განიხარა გულმან ჩემმან და გალობდა ენამ ჩემი, უფროოსდა და  
ქორცთაცა ჩემთა დაიმკუდრონ სასოებით. <sup>10</sup> რამეთუ არა დაუტეო სული ჩემი  
ჯოჯოხეთს, არცა სცე წმიდასა შენსა ხილვად განსახრწნელსა. <sup>11</sup> მაუწყენ მე  
გზანი ცხორებისანი და აღმავსო მე სიხარულითა პირისა შენისათა; შუენი-  
რებად მარჯუენესა შინა შენსა სრულიად.

**შემო ყოფელობ სიყვარე.** <sup>5</sup> იყროთ ჩილი შესტაუკის სიყვარე შე  
სისაუძროოს სიყვარე; ყოფი ცხმი, მაშტაბის შამრევე მე შესტაუკის სიყვარე  
სიყვარე სიყვარე. <sup>6</sup> სიყვარე შესტები მე მასტაუკის სიყვარე სიყვარე, შე  
შტაუკ სიტესტაუკ სიყვარე სიყვარე შესტები. <sup>7</sup> თელავმოსა ალტ-  
ონ, მაშტაბის უალაიატ-ტ-ტალა მე, მრეშტაუკ ტეშტები შე ალტელა-  
ლო ურჩისლორელოოს მე მოსტაუკ სიყვარე სიყვარე. <sup>8</sup> წერილორენ ულტებ-  
ალტოს წონე ყოფი სიყვარე შესტები, მრეშტაუკ შოტილალო სიყვარე რის,  
მროორ რის ყოფი სიყვარე სიყვარე. <sup>9</sup> ცტალის ურჩისლო უალაიატის სიყვარე შე  
ურჩაუდი ურჩი სიყვარე, ალტავსორე შე ტაშლოლო სიყვარე შესტები შესტები-  
მან სისაუკუთ. <sup>10</sup> ქაშტაუკ რის შეალტოს სალოი სიყვარე უალტელოოს,  
რის სლი სტების ყოფის ცორუობ ურჩისლო ურჩისლომონოს. <sup>11</sup> ჭრალტები  
მე უზრნი ლასაზუცისნი შე წოშორეს მე სიცემალოოს ურჩის  
ყოფისლოო; ყალტერმერები შეალტების ყოფი ყოფის სიალოოოშ.

მათ სახელებს მოვიხსენიებ ჩემი ბაგეებით. <sup>5</sup> უფალი არის ჩემი მემკვიდრეობისა  
და თასის წილი; შენ აღმიდგინე მემკვიდრეობა. <sup>6</sup> მიჯნები ჩემი მამულებისა, ჩემს  
რჩეულებთან ერთად მერგვა მე, ჩემი მემკვიდრეობა მტკიცეა ჩემთვის. <sup>7</sup> ვაკურ-  
თხებ უფალს, რომელმაც განმსწავლა, რადგან ღამეც კი მწვრთნიან ჩემი თირკ-  
მელები. <sup>8</sup> მუდან ვხედავ ჩემს წინაშე უფალს, რადგან ჩემს მარჯვნივ არის, რომ  
არ შევირყე. <sup>9</sup> ამიტომ გაიხარა ჩემმა გულმა და გალობს ჩემი ენა, ჩემი ხორ-  
ციც კი დამშვიდდა იმედით, <sup>10</sup> რადგან არ დატოვებ ჩემს სულს ჯოჯოხეთში  
და შენი წმიდა არ იხილავს ხრწნას. <sup>11</sup> შენ მაუწყე მე სიცოცხლის გზა და  
აღმავსებ შენი პირის სიხარულით; სრულყოფილი სიკეთეა შენს მარჯვნაში!

## 16. ლოცვად დავითისი

<sup>1</sup> ისმინე, უფალო სიმართლისა ჩემისაო, მოხედებ ვედრებასა ჩემსა, ყურად-იღე ლოცვისა ჩემისად არა ბაგეთაგან ზაკულთა. <sup>2</sup> პირით შენით განმართლებად ჩემი გამოვედინ და თუალთა ჩემთა იხილედ სიწრფოებად; <sup>3</sup> გამოსცადე გული ჩემი, განიხილე დამე; გამომაგურვე მე და არა იპოვა ჩემ თანა სიცრუვე. <sup>4</sup> რათა არა იტყოდის პირი ჩემი საქმესა კაცთასა, სიტყუათათუს ბაგეთა შენთასა მე დავიცვენ გზანი ფიცხელნი. <sup>5</sup> დაამტკიცენ ფერ გნი ჩემნი ალაგთა შენთა, რათა არა შემიბრკუმენ სლვანი ჩემნი. <sup>6</sup> მე დაღად-ვყავ, რამეთუ ისმინე ჩემი, ღმერთო; მოყავ ჩემდა ყური შენი და ისმინე სიტყუათა ჩემთად. <sup>7</sup> საკურველ-ყავ წყალობად შენი, რომელი იქსნი მოსავთა შენთა

## 16. ზარიცა ծურაცხელი

<sup>1</sup> ზამინუ, ალექსა ნამართოუს სულინე, შალუშებენ ურად-მიუ-  
ყენით სულინე, კამინებ-ურუ თავლერის სულინე უმე კუკულოუკენ  
ნიცხალოთო. <sup>2</sup> სულინე ურად-მართოუ სულინე ურად-მიუ-ბენ  
თავლოთო სულინე ურად-მიუ-ბენ სულინე ურად-მიუ-ბენ; <sup>3</sup> ლემასლებენ კულო  
ურად-მიუ-ბენ ურად-მიუ-ბენ ბენ ბენ ურად-მიუ-ბენ სულინე  
ნიცხალოთო. <sup>4</sup> ქართო უმე ურად-მიუ-ბენ არის სულინე ნიცხალენ  
ნიცხალოთო ურად-მიუ-ბენ ურად-მიუ-ბენ ბენ ბენ ურად-მიუ-ბენ.  
<sup>5</sup> ძრებულებენ ურად-მიუ-ბენ სულინე ურად-მიუ-ბენ მომო ურად-  
მიუ-ბენ სულინე სულინე. <sup>6</sup> ბენ ურად-მიუ-ბენ, მომო ურად-მიუ-  
ბენ ურად-მიუ-ბენ; შალუშებ სულინე ურად-მიუ-ბენ სულინე სულინე.  
<sup>7</sup> სულინე ურად-მიუ-ბენ ურად-მიუ-ბენ ურად-მიუ-ბენ ურად-მიუ-ბენ

## 16. დავითის ლოცვა

<sup>1</sup> ისმინე, უფალო, ჩემი სიმართლისა, მოხედე ჩემს ვედრებას, ყურად იღე  
ჩემი ლოცვა, უბიწო ბაგეთაგან აღვლენილი. <sup>2</sup> შენი პირიდან გამოვიდეს ჩემი  
გამართლება და ჩემმა თვალებმა იხილონ სიწრფელე. <sup>3</sup> შენ გამოსცადე ჩემი  
გული, გამომიკვლიე დამთო; გამომატარე ბრძმედში და არ მოიძებნა ჩემთან  
სიცრუე, <sup>4</sup> რათა არ ლაპარაკობდეს ჩემი პირი ადამიანთა საქმეების შესახებ,  
შენი სიტყვების თანახმად დავიცავი მე ძნელი გზები. <sup>5</sup> განამტკიცე ფერ ხნი  
ჩემნი შენს გზებზე, რათა არ დაბრკოლდნენ ჩემი ნაბიჯები. <sup>6</sup> შემოგდაღადე,  
რადგან შენ მისმენ მე, ღმერთო; მომაპყარ ყური შენი და ისმინე ჩემი სიტყვე-  
ბი. <sup>7</sup> საკვირველად მომივლინე შენი წყალობა, შენს მოიმედეთა მხსნელო შენი

მქდომთაგან მარჯუენისა შენისათა. <sup>8</sup> დამიცევ მე, უფალო, ვითარცა გუგად თუალისად და საფარველსა ფრთეთა შენთასა დამიფარო მე <sup>9</sup> პირისაგან უღმრთოთამასა, რომელი მაჭირვებდეს მე; მტერთა ჩემთა სული ჩემი მოიცევე <sup>10</sup> და ცმელი თვისი შეიყენეს; პირი მათი იტყოდა ამპარტავანებასა. <sup>11</sup> განმაგდეს მე და აწ, ესერა, მომიცევეს მე, თუალნი მათნი ყვნეს დადრეკილ ქუეყანად. <sup>12</sup> შემრაცხეს მე ვითარცა ლომი განმზადებული ნადირსა და ვითარცა ლეკჟ ლომისად იყოფებინ რად ფარულთა. <sup>13</sup> აღდეგ, უფალო, უსწრვე მათ და დააბრკოლენ იგინი და იქსენ სული ჩემი უღმრთოთაგან, მახული შენი მტერთაგან კელისა შენისათა, <sup>14</sup> უფალო, მცირედთაგან ქუეყანით მიმოდაყვენ იგინი ცხორებასა მათსა და საიდუმლოთა

**შეკშაშორუების შემთხვევების უყრისეთო.** <sup>8</sup> **Ծებულებები შე,** ალექსანდრე, ურავრებელ უკაფური თაყროცისე შე სეტემბერულობის ტასტურო უყრისენ შემთხვევის შე <sup>9</sup> სისისეუების ალობმისათვალისე, მაშერანი ჰეცისურულებული შეკურულებული შე; მცულოთ სისტორი სალოი სისტორი სალოი შეკურული <sup>10</sup> შე ლშემო თავის უყრისების; აცის შესორი უცაშე აშაშემლერეჩებული. <sup>11</sup> **ლენ-** ბრუნებული შე შე არ, უსალორ, შაშულებული შე, თაყროცის შემთხვევის კურნები შეშემთხვევის ალექსანდრეშ. <sup>12</sup> ყოშემთხვეულებული შე ურავრებელ თაშონე ურნებულებების შე ურავრებელ თაშონე ურნებულებების მრავ ფრემატოთხ. <sup>13</sup> **ცოშებული,** ალექსანდრე, ალექსანდრე შესორი შე შეცამახათული უყრის შე უცისები სალოი სისტორი ალობმისათვალები, მცულოთ უყრის შემთხვევები კუროცის უყრისეთო, <sup>14</sup> **იმპერატორი,** მცულებული შემთხვევის შემთხვევის შე სისტალებული

მარჯვენის მოწინააღმდეგეთაგან. <sup>8</sup> დამიცავი, უფალო, თვალის ჩინივით და შენს ფრთებქვეშ დამიფარე <sup>9</sup> უღმერთოთა პირისაგან, რომლებიც მაჭირვებენ მე; ჩემს მტერთაგან, რომლებმაც მოიცევეს ჩემი სული, <sup>10</sup> ქონი დაიდეს; მათი პირი ამპარტავნებას ამბობს. <sup>11</sup> განმდევნეს და გარს შემომერტყნენ, თვალი მიწას მიაპყრეს. <sup>12</sup> ჩამისაფრდნენ ფარულად დადარაჯებული ლომისა და ლომის ლეკვის მსხვერპლად მიმიჩნიეს. <sup>13</sup> აღდეგ, უფალო, დაასწარ მათ, დააბრკოლე ისინი და იხსენ სული ჩემი უღმრთოთაგან, მახვილი შენი – შენი ხელის მტერთაგან. <sup>14</sup> უფალო, მცირედთაგან ქვეყანაზე და საიდუმლოთაგან გამოყავი შენ ისინი სიცოცხლეში, რადგან აიგსო მათი მუცელი,

შენთაგან, რამეთუ აღიგვსო მუცელი მათი, განძღეს ჭამადითა და დაუტევეს ნეშტი ყრმათა მათთა.<sup>15</sup> ხოლო მე სიმართლითა ვეზუენო პირსა შენისა, განვძღე გამოჩინებასა დიდებისა შენისასა.

### **დიდებად**

ყოჩავა მომავალ აღმოჩენას შეასრულა მათი, ურჩმოული ცეკვა- შეთვე შე შეასრულებული ნიჟები ციხესიმაგრე მათთვე. <sup>15</sup> ცალაშ პი სიმრი მომავალ ურჩავალების ყოჩავა, ურჩმოულ ცეკვასას ურჩმოულ ცეკვა- გუნებ ყოჩავას.

### **ცეკვები**

გამოაძღეს შვილები და დაუტოვეს ნარჩენი თავიანთ ჩვილებს. <sup>15</sup> მე კი სიმართლით ვეჩვენები შენს პირს, გავძღები შენი დიდების გამოცხადებისას.

### **დიდება**